

HORAIRE

MAIRIE : ouverte tous les matins de 9 h à 12 h du lundi au samedi.

AGENCE POSTALE : ouverte tous les matins de 9 h à 11 h 30 du lundi au samedi.

A LOUER à TREFLEZ, rue des Ecoles T2 de 92 m2. (1er étage). Loyer: 292.88 €, charges non comprises. Libre immédiatement.

Se renseigner en mairie de Tréfléz au 02 98 61 45 72

Inventaire des zones humides

La commune s'est engagée dans l'actualisation de l'inventaire des zones humides sur son territoire. Cet inventaire sera par la suite inclus au document d'urbanisme afin de prendre en compte les évolutions réglementaires.

La concertation et l'échange avec les acteurs locaux étant au cœur du dispositif, un comité de suivi (élus municipaux, représentants de la profession agricole, de l'environnement, etc.) a été constitué pour participer à l'élaboration de l'inventaire.

Le bureau d'études DCI Environnement de Quimper a réalisé les investigations sur le terrain sur l'ensemble de la commune.

L'affichage des cartes de localisation des zones humides sera réalisé en mairie du **4 novembre 2013 au 4 décembre 2013** aux horaires habituels d'ouverture. Ces cartes sont également consultables sur le site internet de la commune : www.mairie-treflez.fr.

Chacun pourra en prendre connaissance et faire part de ses observations. Des retours sur le terrain pourront être réalisés en cas d'interrogation.

A l'issue de cette consultation, le bureau d'études synthétisera toutes les données en vue de l'approbation du dossier par le conseil municipal.

Exposition sur le **Pôle Nord/Pôle Sud** et œuvres artistiques réalisées par les 3 écoles (Tréfléz, Lanhouarneau et Plounevez-Lochrist)
Du 16 au 30 novembre

Heures d'ouverture :

Bibliothèque de Tréfléz

Mercredi : 13h30-14h30 **Vendredi** : 16h45-18h45

Dimanche : 10h30-12h00

Exposition à la salle omnisports de Plounevez-Lochrist le **Dimanche 17/11/2013** de 10h30-15h00.

-Krennlavar : Da Santez-Katell, e ya ar mestr da vevel.

- Quelques noms de famille bretons de la région (suite) : RAGUENES : *ragenez* : presqu'île (lieu d'origine) RAMONET, RAMONE : du français Raymond. RAPHALEN : du prénom Raphaël. RANNOU : *rann* : portion, part, division, *ou* : diminutif. RAVALEC : *raval* : réduction, rabais. REFLOCH : (*ar*) *re floc'h*, soit les *Floc'h* : pages, écuyers. REUNGOAT : nom de lieu : *run* : tertre et *koad* : bois. RICHARD : *pinvidi !*. ROGNANT : *roiant* : royal.

- Divinadenn : Petra a reomp holl asambles bemdez ?

littéral : *Que faisons-nous tous ensemble, chaque jour?*

KELEIER TREFEZ

NOUVELLES DE TREFLEZ

21 novembre 2013

N° 1583

PERMANENCE DES ELUS

François ANDRE, Maire, reçoit sur rendez-vous tous les vendredis de 17 h à 18 h 30. Prendre rendez-vous à la mairie.

Malou FAVRET, adjointe aux affaires sociales, reçoit sur rendez-vous le jeudi de 17 h à 18 h. Prendre rendez-vous à la mairie.

MEMENTO

Médecin de garde : 15

Pharmacie de garde : 32 37

Cabinet infirmier BIHAN JAFFRES (soins domicile et cabinet sur rdv) 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

Taxi Abiven : 02.98.61.83.92 ou 06.82.58.23.64

MAIRIE : Tél : 02 98 61 45 72

courriel : treflez.mairie@wanadoo.fr

SITE OFFICIEL DE LA COMMUNE

Adresse : www.mairie-treflez.fr

Bibliothèque : mercredi de 13h30 à 14h30, vendredi de 16h45 à 18h45, dimanche de 10h30 à 12h00

ARBRE DE NOEL Il aura lieu le samedi 14 décembre. Les enfants de l'école présenteront leur spectacle, puis le Père Noël distribuera des cadeaux aux enfants de la commune.

La soirée se poursuivra par un repas animé ouvert à tous. Menu : assiette de foie gras et sa garniture, blanquette de volailles, gratin dauphinois, tarte aux pommes ou multigrains. Prix du repas : 12 €/personne. Repas gratuit pour les enfants nés en 2003 et après. Inscription en mairie jusqu'au 7 décembre à midi.

QUINZAINE CULTURELLE

Pôle Nord/ Pôle Sud

DU 16 NOVEMBRE AU 30

VENDREDI 22 NOVEMBRE à 20H30

Conférence de **Jean ELEGOET**
Récit de son séjour en Antarctique sur la base Concordia
(Film et Photos)

Salle Lan Inisan à **PLOUNEVEZ-LOCHRIST**

Entrée gratuite



SPORTS :

E.S.T. : Dimanche 24 novembre :

Les seniors se déplacent à Roscoff P Rosko. Match à 13 h. Départ du terrain à 11 h 15.

BBCK : JOURNEE du 23/11/2013

U 11 D 3 F : Match à Lanhouarneau contre St-Thegonnec à 14h.
Rv salle à 13 H 30. Table de marque : Goacoc et Pluchon

U 15 D 2 F : EXEMPTES

U 17 D 1 F : Match à Plouider contre Plouider à 16 h 30

Départ à 15 H 45. Voitures : Voir planning

Rappel : Plateau babys le 30/11/2013 à Landivisiau à 14 H 00.

Pour information : Excellent Week-End pour les équipes du BBCK

Les U 11 F : victoire contre Pleyber-Christ 54 à 12

Les U 15 D 2 F: victoire contre Le Folgoët 39 à 30

Les 17 D 1 F : victoire contre Quimper 57 à 32

Les U 17 sont en bonne voie pour disputer les matches de barrage pour la montée en région en janvier !!!!

Amicale cycliste Goulven - Plouider:

Dimanche 24 novembre : LD, MD et VL : circuit 9 (46 Km); Départ 9 h.

BENNE A VEGETAUX :

Du 18 au 25/11 à la gare.

Du 25/11 au 2/12 au bourg (parking salle omnisports).

DEGUSTATION VENTE

Vins & Champagnes
Produits du Sud-Ouest



SAMEDI 30 NOVEMBRE

de 15 heures à 19 heures

Maison du Temps Libre
Le bourg - 29430 Tréfléz

Organisée par Anne et Pierre-Yves Harang, Guillaume Poisson

Nathalie et Jean-Louis Ballu, Viticulteurs en Champagne,
Véronique et Tony Ballu, Viticulteurs à Saint-Emilion,
Pierrick Harang, Oenologue et Créateur de vins en Languedoc-Roussillon,
Bruno Julien, Producteur de Foie Gras dans les Landes



Communauté de Communes de la Baie du Kernic

Parc d'activités de Kerhall - 29233 CLEDER

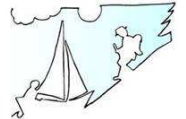
☎ 02.98.69.44.54.-Fax : 02.98.69.40.42.

accueil@cckb.org

EMPLOI

Des ateliers du Pôle Emploi sont mis en place **certaines mercredis matins**, dans les locaux de la Communauté de Communes à Kerhall, Cléder. Les demandeurs d'emploi pourront bénéficier de diverses techniques de recherche d'emploi (rédaction et frappe de CV, lettres de motivation...). **Pour prendre connaissance des dates et vous inscrire (obligatoire), contactez le Pôle Emploi de St Pol de Léon au 02.98.29.06.00**

Comité de Jumelage de Tréfléz - Lacroix-Barrez



L'année prochaine, le comité de jumelage vous propose de vous rendre en famille à Lacroix-Barrez pour un weekend prolongé afin de pouvoir profiter de nos amis Auvergnats et des joies de la neige : ski, ski de fond, raquettes, luge, balades en montagne, visites. Les activités seront adaptées au mieux à chacun d'entre vous.

Un car partira de Tréfléz le mercredi 05 mars prochain à 19h00 pour un retour prévu le dimanche 09 mars vers 19h00.

Le prix du voyage (transport) est fixé à 50 euros par adulte, et 25 euros par enfant de moins de 12 ans. Le comité de jumelage prendra en plus en charge les forfaits de ski pour vos enfants.

Mémoria Médiéval Héram informe ses adhérents, ainsi que toute personne intéressée, de la tenue de l'assemblée générale, qui aura lieu le vendredi 29 novembre à 20h30 à la M.T.L

DON DE SANG lundi 2 décembre et mardi 3 décembre de 8 h à 13 h à LESNEVEN Maison d'Accueil.



**VENDREDI 22 NOVEMBRE
A 20H00**

**SALLE MULTIFONCTION
ST FREGANT**

ANIMÉE PAR LAËTITIA

TARIF : 5€ POUR LES + DE 12 ANS
PAS DE RESTAURATION SUR PLACE

ORGANISATION AR PINTIG



DANS LES ENVIRONS

ASP du Léon : Familles endeuillées

Les accompagnants bénévoles de l'ASP du Léon proposent un **Groupe d'entraide des Familles Endeuillées**.

Le groupe de parole se soutient en toute discrétion et convivialité en présence d'une psychologue et d'une bénévole.

- La prochaine rencontre aura lieu à **Lesneven** le **mardi 3 décembre 2013** de 17 h à 19 h

* **Inscription à l'ASP du Léon : 06.04.09.57.99** ou au 02.98.30.70.42

LES MOTARDS ROULENT POUR LE TELETHON :

Samedi 7 décembre 2013, grand rassemblement motard à Lesneven (29) au profit du Téléthon.

14 h 30 - Départ de la balade pour le tour de la côte des légendes.

Renseignements : g.tanne29@gmail.com - Retrouvez nous sur facebook : **TelethonMoto29**

Les Cinq Sens

Prochain **Atelier PhytoPhilo** : Samedi 23 ou lundi 25 novembre (au choix) de 14 h à 18 h au siège social des *Cinq Sens* au bord de la baie de Kernic - **La Guimauve et le Raifort** -

Voici deux racines extrêmement précieuses à connaître en hiver! Nous irons les récolter et les transformerons durant l'atelier pour confectionner des sirops officinaux. Etude des vertus de ces plantes faciles à introduire au jardin.

Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance : 02 98 61 81 44 ou cinqsens@cinqsens.org L'atelier : 30€

Université du Temps Libre – Projection du film "Le nom des gens" de Michel Leclerc, suivie d'un débat animé par Philippe Coquillaud. Séance ouverte à tous. Entrée: adhérents 5 Euros, non-adhérents 6,5 Euros. Cinéma Even, jeudi 28 novembre, 14 heures.

Concert / Fest-Noz samedi 7 décembre à partir de 20h30, organisé par le comité des fêtes de Plouider avec Outside Duo, les Frères Morvan, Sonerien Lanhouarne et la présence de Dan Ar Braz. Tarif: 6€. Salle Omnisports. Le bénéfice de la soirée sera reversé intégralement au téléthon 2013.

-Kig Ha Farz Ecole de Plouider Dimanche 08 décembre à partir de 11h30. Espace Roger Calvez Tarif: 11 € sur place et 10 € à emporter. 1€ par repas sera reversé au téléthon 2013.

Kig Ha farz

Le Kig haFarz du FCLP le dimanche 8 décembre à la salle polyvalente de Lanhouarneau à partir de 12h



Théâtre

Dimanche 1 décembre 2013, la Troupe "Vis Ta Mine" de Plabennec

jouera la pièce "Une petite entreprise" au profit de l'ADAPEI, Antenne de Lesneven.

Salle "ARVORIK" de Lesneven à 15 h00

ECOLE ARTISTIQUE ET MUSICALE DE PLOUESCAT

Assemblée générale vendredi 22, à 19h00, salle d'orchestre de l'école (espace Trémintin)

Visite dialoguée en breton samedi 23 novembre à Lochrist en Plounevez

Ti ar Vro Bro Leon et Dastum Bro Leon organisent samedi 23 novembre une visite dialoguée en breton du bourg de Lochrist à Plounevez-Lochrist. Pour l'occasion, quelques habitants de Lochrist nous feront découvrir en breton leur bourg ainsi que l'église. La visite sera animée par Goulc'han Kervella.

Le rendez-vous est fixé à 10h30 sur la place de Lochrist. Le bourg de Lochrist se trouve sur la route allant de Lesneven à Plouescat après Pont du Châtel et la Gare de Tréfléz.

Gratuit et ouvert à tous.

Organisation et renseignements :

Ti ar Vro Bro Leon, Kerlaouen, 48 rue du Général de Gaulle, 29260 Lesneven, 09 83 22 42 96 ou 06 76 47 38 66, tiarvro-leon@gmail.com, www.tiarvroleon.org .

AD NORD FINISTERE : Services d'aide, d'assistance et de maintien à domicile aux personnes, vous propose une solution adaptée pour les actes de la vie quotidienne, l'entretien du cadre de vie, petit bricolage, jardinage, assistance informatique, maintenance-vigilance résidences.

Services à la personne seniors et actifs, agrément qualité.

32 Av. F. Le Corre à Lesneven. Tél : 02 98 43 19 22.

www.adseniors-brest.com.

SOIREE SOUTIEN PHILIPPINES

au profit des victimes du Typhon Haiyan

Manille

Tariff: 12€ par adulte
6 € par enfant de 7-12 ans
moins 7 ans gratuit
avec repas philippin

SAMEDI 30 NOVEMBRE
Salle Lan Inisan
Plounevez Lochrist
à partir de 18h30

Spectacle - Karaoké - Soirée dansante - Buvette - Restauration
avec la participation exceptionnelle de Miss XS Bretagne 2013

Renseignements et Réservations au 06 60 15 04 55
filbreizh@outlook.fr

APEL Ecole Sainte Famille



La Gare TréfleZ,

Plats du jour pour la semaine

(réalisés par véronique)

Du 26 novembre au 1^{er} décembre

Mardi → rôti de porc

Mercredi → aiguillettes de poulet sauce aux poireaux

Vendredi → dos de cabillaud sauce aux petits légumes

Samedi → bouchées jambon champignons

Dimanche → poulet rôti

Pensez à réserver au 02.98.61.45.37

Magasin ouvert tous les jours sauf le Lundi

De 7h45 à 12h30 et de 15h30 à 19h00

SAMEDI : 8h00 -12h30 et 15h30 -18h30

DIMANCHE : 8h00 - 12h00

PETITES ANNONCES :

- Infirmière garderait de nuit personnes âgées ou handicapées. Disponibilité immédiate. Mob 07 58 21 08 49.

- chien de chasse tricolore errant du côté du Toupet depuis le samedi 16 novembre.

- A vendre terrains à bâtir, route D129, 5 lots viabilisés. Renseignements : Jo Quéré, la Gare. 02 98 61 60 74.

- Jeune homme se propose en maintenance informatique (réparations diverses, changement de pièces dans une unité centrale, nettoyage et formatage, installation d'un système d'exploitation) Téléphoner à Benjamin au 06 81 37 72 96.

- Vends, cause permis, scooter Peugeot V Clic, 4 temps, 1ère main, 2011, 3 600 Km. Prix à négocier. Tél 06 33 69 28 82

- Professeur des écoles (en fonction dans l'éducation nationale), diplômée bac +8 en sciences, propose cours particuliers ou aide aux devoirs/ remise à niveau. Toutes les disciplines du CP au CM2. En sciences et maths jusqu'en 3e. En SVT jusqu'en terminale. Secteur de TréfleZ/ Plouescat/Lesneven. 20 euros/ heure.

BAR AR MENEZ : place de la mairie. Tél 02 98 61 42 83
Fermé le lundi sauf jour férié.

Horaires d'ouverture :

du mardi au jeudi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 20 h 30 ;
vendredi ouvert de 8 h 30 à 14 h et de 16 h à 1 h du matin ;
samedi ouvert à partir de 8 h 30 en continu ;
dimanche et jours fériés ouvert de 10 h 30 à 14 h et de 17 h 30 à 22h.

Nouveau service de proximité: vos cartouches d'encre pour imprimantes (professionnels et particuliers). Faites de réelles économies (entre 20% et 60%) sur un maximum de références.

Idées cadeaux :

- coffret vins et foie gras
- large gamme de briquet « zippo »

DEP'ANN COUTURE - A VOTRE SERVICE

Pour tous travaux sur textile : couture, re-touche, création... N'hésitez pas à contacter le 0647 87 71 30 ou 02 98 78 21 84.



NOUVEAU!!! DEP'ANN COUTURE vous propose le repassage de vos linges.

FERMETURE LE LUNDI

LE SALON - COIFFURE MIXTE

02 98 79 71 68

Horaires : mardi, mercredi, jeudi : 9h—12h / 13h30— 18h

Vendredi : 9h—18h30 Samedi : 8h30—17h.



CAMPAGNE DE VACCINATION ANTI-GRIPPE

Dans le cadre de cette campagne, le cabinet infirmier Bihan-Jaffres assure des permanences de 13 h 30 à 14 h 30 le **lundi à Plounevez-Lochrist**, 2 rue de la Gare (face à la pharmacie) et le **vendredi à TréfleZ**, 1 impasse de Quibidic la Gare. Merci de vous munir de votre carte vitale et de votre carte mutuelle. Possibilité de vaccination à domicile ou au cabinet sur rendez-vous au 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98. 43.

Tous travaux de bricolage et jardinage
Ludovic LE DUFF
Expérimenté dans le service à la personne
0661233399
ludovic@ludovicduff.com

Electricien propose ses services
06.60.14.15.61
Pour travaux divers paiement CESU

Hippocampe
Tourisme Equestre
• Venez vite découvrir une façon amusante de vous promener en famille!
• A dos de poney et au pas, vos enfants & vous vous baladerez sur les dunes de Keremma afin de passer un moment de détente et de découverte
• Possibilité de réserver
• Sur place le week-end et les vacances scolaires
La Sablière - 29430 TREFLEZ
Port. 06 38 74 58 52 - Près du camping

- **Dicton** : **A la Sainte-Catherine (25/11), le maître devient domestique.** Autrefois, à cette époque de l'année, les travaux des champs étaient si pressants que **même** le propriétaire était contraint de travailler ! *N'eo ket posubl alato !*
- **Devinette** : (Réponse) : **Koshaat** (vieillir). *Koshaat n'eo ket kalz a dra, met fallaat eo ar gwasañ !* ajoute-t-on souvent.
- **Français, argot ou breton ?** : **Une gouèle** : Mot féminin s'appliquant aussi aux hommes, qualifiant un affamé, un vorace, celui qui mange tout ce qui est à sa portée. C'est avoir de l'appétit comme un goéland, réputé insatiable. Le nom de cet oiseau omnivore, familier de nos côtes et même des grandes villes bretonnes, vient du breton *gouelañ* (pleurer). Ce qu'il semble faire constamment.